

CMS	420E	520	530	520C										
Typ	579	567	566	570										
Schaltplan 220	X	X	X	X										

ELEKTRISCHE DATEN DER CMS - MASCHINEN

Anschlußspannung Drehstrom 400V
 ±10% 50/60 Hz
 Phasenzahl : 3
 Bemessungsstrom F0 : 7A
 Hauptsicherung (kundenseitig) : 16 A träge

Bei von 400V abweichender Netzspannung ist die
 Maschine über einen Vorschalttrafo anzuschliessen.
 Der Motorschutzschalter im Hauptschalter ist auf den
 entsprechenden Sicherungswert einzustellen.

Netzanschluß:

Achtung ! Vor dem Anschluß ist zu prüfen, welche Netzspannung
 am Betriebsort der Maschine vorliegt.
 Bei Anschluß der Maschine, Rechtsdrehfeld beachten.

Anschluß fremder elektrischer und elektronischer Baugruppen an die
 maschineninterne Verdrahtung ist generell nicht zulässig.

Eine Garantie für einwandfreie Funktion der Maschine kann in diesen Fällen nicht
 gewährleistet werden.

Beim Betrieb der Maschine über einen Generator, ist darauf zu achten, daß die
 Anforderung an die Netzspannung gemäß EN 60204-1 Abs.4.3 erfüllt ist.

Netzspannung	Bemessungsstrom F0
440 V	6,3 A
420 V	6,3 A
400 V	7,0 A
380 V	8,0 A
360 V	8,0 A
340 V	9,0 A
240 V	10,0 A
220 V	10,0 A
200 V	10,0 A

Seite	Seitenbenennung	Seitenzusatzfeld	Datum	Bearbeiter	X
1	Deckblatt		03. Feb. 2006	KEX	
2	Inhaltsverzeichnis		02. Aug. 2007	KEX	x
3	Inhaltsverzeichnis		02. Aug. 2007	KEX	
4	Kennzeichnung der Stecker, Aktoren und Sensoren		03. Feb. 2006	KEX	
5	Legende		03. Feb. 2006	KEX	
6	Legende		03. Feb. 2006	KEX	
7	Legende		03. Feb. 2006	KEX	
8	Legende		03. Feb. 2006	KEX	
9	Blockschaltbild Trafo		02. Aug. 2007	KEH	
10	Blockschaltbild Steuergerät		02. Aug. 2007	KEH	
11	Blockschaltbild Steuergerät		02. Aug. 2007	KEH	
12	Blockschaltbild Servo Antrieb und Versatz		02. Aug. 2007	KEH	
13	Blockschaltbild Hauptabzug und Kamm		02. Aug. 2007	KEH	
14	Steckerdefinitionen Verdrahtungssystem		02. Aug. 2007	KEH	
15	Steckerdefinitionen Steckverbindungen extern		02. Aug. 2007	KEH	
16	Einspeisung		02. Aug. 2007	KEH	
17	Transformator		02. Aug. 2007	KEH	
18	Netzteil		02. Aug. 2007	KEH	
19	CAN-BUS		02. Aug. 2007	KEH	
20	Beleuchtung Flusenentsorgung Zentralschmierung		02. Aug. 2007	KEH	
21	Servo Antrieb und Versatz		02. Aug. 2007	KEH	
22	Eingänge Servo HA+V		02. Aug. 2007	KEH	
23	Ausgänge Servo HA+V		02. Aug. 2007	KEH	
24	Friktionsfournisseur		02. Aug. 2007	KEH	
25	Abzug und Kamm		02. Aug. 2007	KEH	
26	Signale Abzug XR62		02. Aug. 2007	KEH	
27	Signal Kamm XR63		02. Aug. 2007	KEH	
28	Signal Abzug offen XR65		02. Aug. 2007	KEH	
29	Signale Hilfsabzug XR66		02. Aug. 2007	KEH	
30	Signale Kammhaken XR67		02. Aug. 2007	KEH	

Kennzeichnung der Steckverbinder, Aktoren und Sensoren

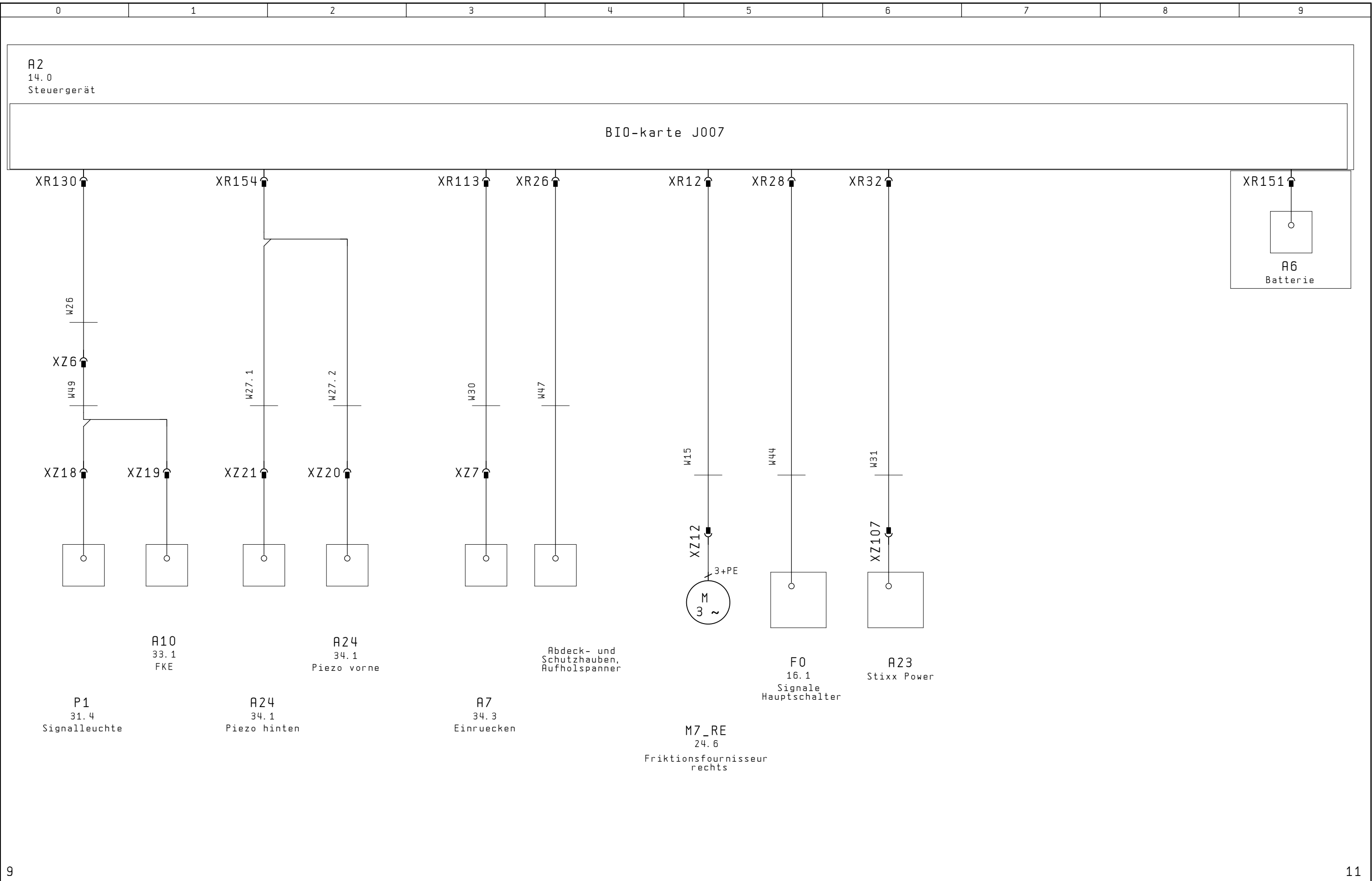
A__	Baugruppen
B	Schalter
E__	Beleuchtung; Lüfter
F__	Sicherungen
J__	Kartensteckverbinder auf dem Verdrahtungssystem steht für die letzten drei Zahlen der jeweiligen Identnummer (Beispiel: Id.301 007 → J007)
K__	Relais
M__	Motoren
P__	Signaleinrichtungen
Q__	Bremsen Magnete
T__	Transformatoren
W__	Kabel
V__	Entstörglieder
XR__	Steckverbinder auf dem Verdrahtungssystem im Steuergerät (Kabelabgänge)
XT__	Steckverbinder am Transformator
XZ__	Steckverbinder beim Verbraucher oder Schaltglied

Kenn- buchstabe nach EN 61346-2	alte Nr.	Benennung	Wert/Funktion	Ident Nr. CMS 420	Ident Nr. CMS 520, 530, 520C
A2	A2	Steuergerät rechts ko.		253669	253636 (530) 251638 (520)
A6	A6	Batterie-Einschub		301008	301008
A7	A7	Karte Einrücken		240 167	240 167
A8	A8	Magnetschalter Abdeckhauben Aussen		251065	219 983
A10	A10	Fadenkontrolleinrichtung		237 124	237 124
A11	A11	Impulsgeber Hauptabzug / Kamm		300 744	300 744
A12	A12	Impulsgeber Hilfsabzug		----	217 462
A14	A14	Magnetschalter Abdeckhauben Mitte		251066	220 159
A15	A15	Versatz – Endschalter Platine		251916	229 396
A21	A21	Hauptschalter		250363	250363
A22	A22	Ölzentralschmierpumpe	z.T. optional	----	235 068
A23	A23	Längenmesseinrichtung (STIXX)	optional	236 275	236 275
A24	A24	Schockabstellung (Piezo)		220 011	220 011
A26	A26	Karte Aufholspanner li.		---	241345
A27	A27	Karte Aufholspanner re.		241346	241346
B_S1	S 1	Endschalter Antrieb links		223 333	223 333
B_S2	S 2	Endschalter Antrieb rechts		223 333	223 333
B 4.1	S 4.1	Grenztaster Versatz	in Baugr. A15	x	x
B 5.1	S 5.1	Schalter Abdeckhaube	in Baugr. A8	x	x
B 5.2	S 5.2	Schalter Abdeckhaube	in Baugr. A8	x	x
B 6.1	S 6.1	Schalter Abdeckhaube	in Baugr. A8	x	x
B 6.2	S 6.2	Schalter Abdeckhaube	in Baugr. A8	x	x
B10	S 10	Schalter Schutzhaube rechts		223 350	223 350
B12	S 12	Schalter Schutzhaube links		----	223 350
B_S14	S 14	Schalter Abzug geschlossen		026 259	026 259
B15li	S 15 li	Aufholspanner links	in Baugr. A26	----	x
B15re	S 15 re	Aufholspanner rechts	in Baugr. A27	x	x
B_S16	S 16	Mikroschalter Wickelblech		026 259	026 259
B_S16a	S 16a	Mikroschalter Wickelblech vorne		222 063	222 063
B20	S 20	Kammreferenz oben		214 163	214 163
B21	S 21	Kammreferenz unten		214 163	214 163
B22	S 22	Kammlichtschranke		243 355	243 355
B_S23	S 23	Schalter Abdeckblech Kamm		026 259	026 259
B_S24	S 24	Schalter Kammhaken		026 259	026 259
B 27	S 27	Schwimmerschalter Zentralschmierung	in Baugr. A22	----	x
B 28	S 28	Öldruckschalter Zentralschmierung	in Baugr. A22	----	x
B_S30	S 30	Schalter Hilfsabzug offen		----	026 259
B31	S 31	Thermoschalter Flentturbine	in M 9	----	x
B32	S 32	Schalter Wickelblech Fournisseur		008 529	008 529

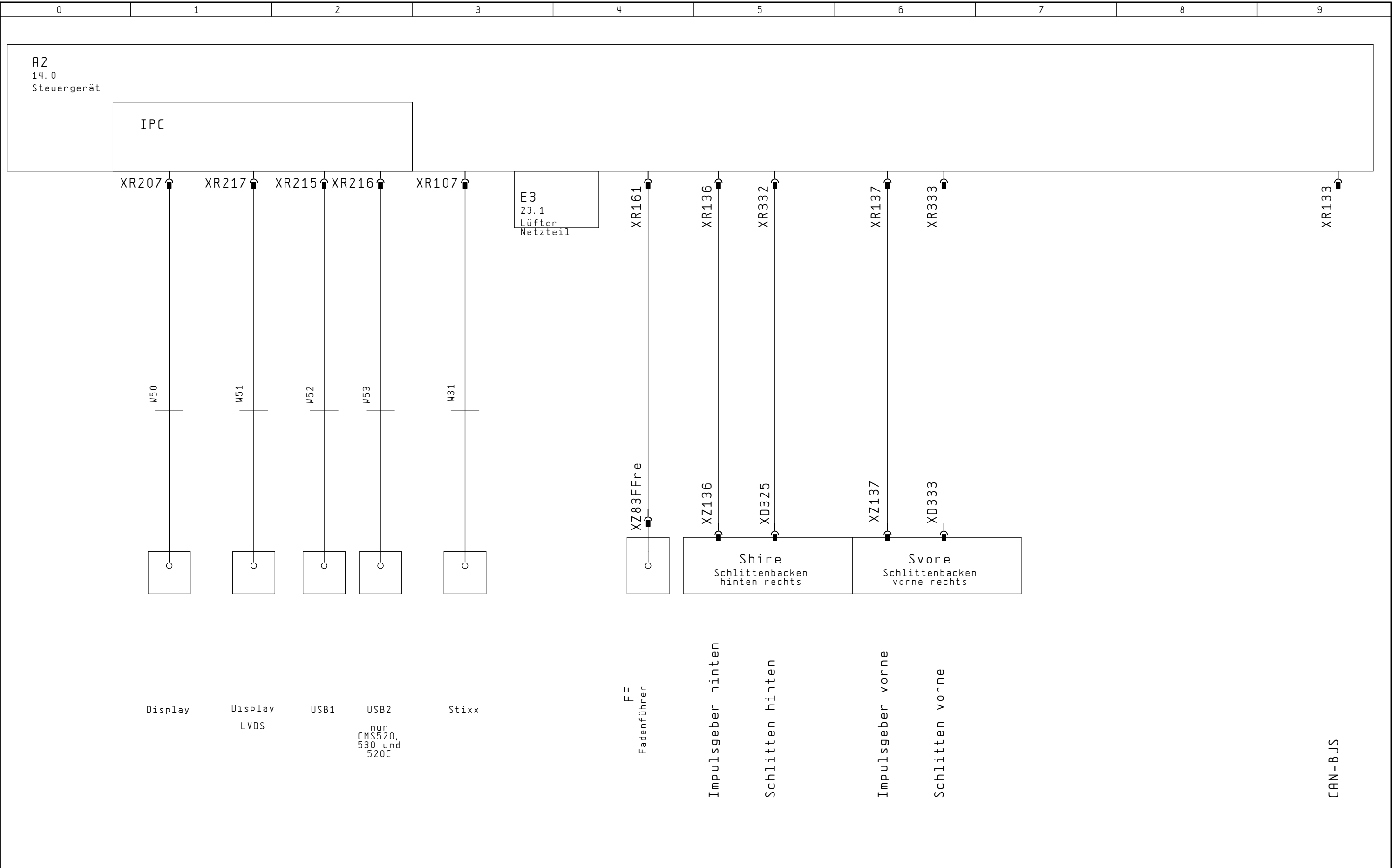
Kenn- buchstabe nach EN 61346-2	alte Nr.	Benennung	Wert/Funktion	Ident Nr. CMS 420	Ident Nr. CMS 520, 530, 520C
B33.1	S33.1	Schalter mittlere Abdeckhaube	in Baugr. A14	x	x
B33.2	S33.2	Schalter mittlere Abdeckhaube	in Baugr. A14	x	x
B34.1	S34.1	Schalter mittlere Abdeckhaube	in Baugr. A14	x	x
B34.2	S34.2	Schalter mittlere Abdeckhaube	in Baugr. A14	x	x
B38	S38	Referenzsensor Versatz hinten	in Baugr. A15	x	x
B41li	S41li	Thermoschalter Fournisseur links	in M 7	----	x
B41re	S41re	Thermoschalter Fournisseur rechts	in M 7	x	x
B48	S48	Auslösemeldesalter Hauptschalter	in Baugr. A21	236 065	236 065
B_S49	S49	Kammabdeckblech gedrückt		026 259	026 259
E1	E1	Maschinenbeleuchtung oben		----	205 546
E3	LV 1	Lüfter Antriebsmotor		----	213 722
E4	LV 2	Lüfter Steuergerät rechts (Servo)	in Baugr. A2	229 059	229 059
E5	LV 4	Lüfter Netzteil	in Baugr. A2	239 305	239 305
F0	Q1	Motorschutzschalter	in Baugr. A21	235 115	235 115
F 1	F 1	Warenabzug (WAZ)	3,15AT / 440V	025 261	025 261
F 2	F 2	Warenabzug (WAZ)	3,15AT / 440V	025 261	025 261
F 3	F 3	Warenabzug (WAZ)	3,15AT / 440V	025 261	025 261
F 4	F 4	Fournisseur	3,15AT / 440V 6,3AT / 440V	025 261 ---	--- 026809
F 5	F 5	Fournisseur	3,15AT / 440V 6,3AT / 440V	025 261 ---	--- 026809
F 6	F 6	Fournisseur	3,15AT / 440V 6,3AT / 440V	025 261 ---	--- 026809
F 8	F 8	Servo	6,3AT / 440V 8AT / 440V	026 809 ---	--- 241866
F 9	F 9	Servo	6,3AT / 440V 8AT / 440V	026 809 ---	--- 241866
F10	F10	Servo	6,3AT / 440V 8AT / 440V	026 809 ---	--- 241866
F11	F11	Netzteil	6,3AT / 440V	026 809	026 809
F12	F12	Netzteil	6,3AT / 440V	026 809	026 809
F13	F13	Netzteil	6,3AT / 440V	026 809	026 809
F16	F16	Beleuchtung	3,15AT / 440V	----	025 261
F17	F17	Beleuchtung	3,15AT / 440V	----	025 261
F20	F20	Flusenentsorgung (FLENT)	2,5AT / 440V	----	217 465
F21	F21	Flusenentsorgung (FLENT)	2,5AT / 440V	----	217 465
F22	F22	Flusenentsorgung (FLENT)	2,5AT / 440V	----	217 465
F_Si1	Si 1	28V abgesichert (Schalter)	1,0 AF	008 748	008 748
F_Si2	Si 2	28V STIXX	1,0 AF	008 748	008 748
F_Si3	Si 3	FKE-Sicherung	1,0 AF	008 748	008 748
F_Si4	Si 4	Batterieladung	1,0 AF	008 748	008 748
F_Si5	Si 5	Ballast Servo (auf Relaiskarte J953)	1,6 AT / 440V	236 229	236 229
F_Si6	Si 6	Sicherung Batterieeinschub	6,3AT	26809	26809

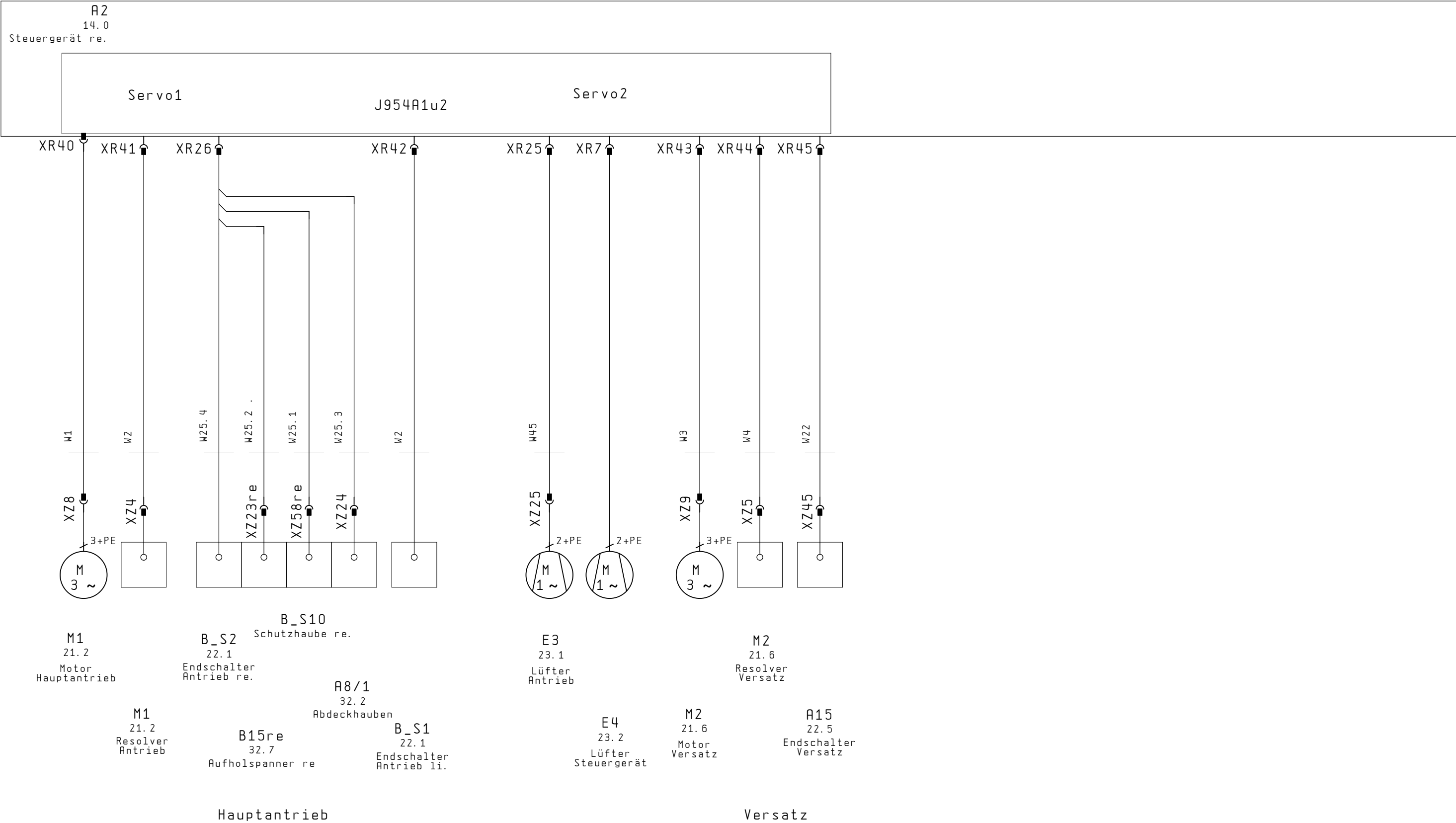
Kenn- buchstabe nach EN 61346-2	alte Nr.	Benennung	Wert/Funktion	Ident Nr. CMS 420	Ident Nr. CMS 520, 530, 520C
P1	H1	Signalleuchte komplett		250205	251 153
P2	H2	Signalleuchte grün	in Baugr. P1	x	x
P3	H3	Signalgeber (Hupe)	in Baugr. P1	----	x
K15A	K15A	Relais Flent	in Baugr. T1	----	221 275
K16A	K16A	Relais Zentralschmierung	in Baugr. A22	----	x
K99A	K99A	Relais Batterieeinschub		in Baugr. J007	in Baugr. J007
K3M	K3M	Relais Fournisseur rechts		in Baugr. J007	in Baugr. J007
K4M	K4M	Relais Fournisseur links			in Baugr. J007
K7M	K7M	Relais Beleuchtung	in Baugr. T1	----	221 275
M 1	M 1	Antriebsmotor		240 740	240 740
M 2	M 2	Versatzmotor hinten		241 454	241 454
M 3	M 3	Abzugsmotor		214 279	214 279
M 4	M 4	Kammmotor		214 279	214 279
M 5	M 5	Hilfsabzugsmotor		----	213 871
M 6	M 6	Kammhakenmotor		213 872	213 872
M 7	M 7	Friktions-Fournisseure		251743	219 800
M 9	M 9	Saugturbine (FLENT)		----	221 172
M 14	M 14	Motor Pumpe Zentralschmierung	in Baugr. A22	----	x
Q1	Y1	Magnet Maschine Ex	in Baugr. A21	235 116	235 116
Q2	Y4	Magnet Einrückstange		026 233	026 233
Q5	Y5	Bremse Motor Abzug	in Motor M3	x	x
Q6	Y6	Bremse Motor Kamm	in Motor M4	x	x
T1	T1	Haupttrafo		250263	253 299
T2	T2	Vorschalttrafo		300 445	300 445
T3	T3	Trafo SFE -Fournisseure	optional		x
W 1	W 1	Kabel Antriebsmotor		240 295	240 295
W 2	W 2	Kabel Resolver Antrieb		240 296	240 296
W 3	W 3	Kabel Versatzmotor		240 297	240 297
W 4	W 4	Kabel Resolver Versatz		240 298	240 298
W 9	W 9	Kabel Warenabzugsmotor		240 291	240 291
W11	W11	Kabel Kammmotor		240 310	240 310
W12	W12	Kabel Hilfsabzugsmotor		----	240 467
W13	W13	Kabel Kammhakenmotor		240 308	240 308
W14	W14	Kabel Fournisseur links		----	240 464
W15	W15	Kabel Fournisseur rechts		240 294	240 294
W20	W20	Kabel Schalter Hauptabzug		240 312	240 312

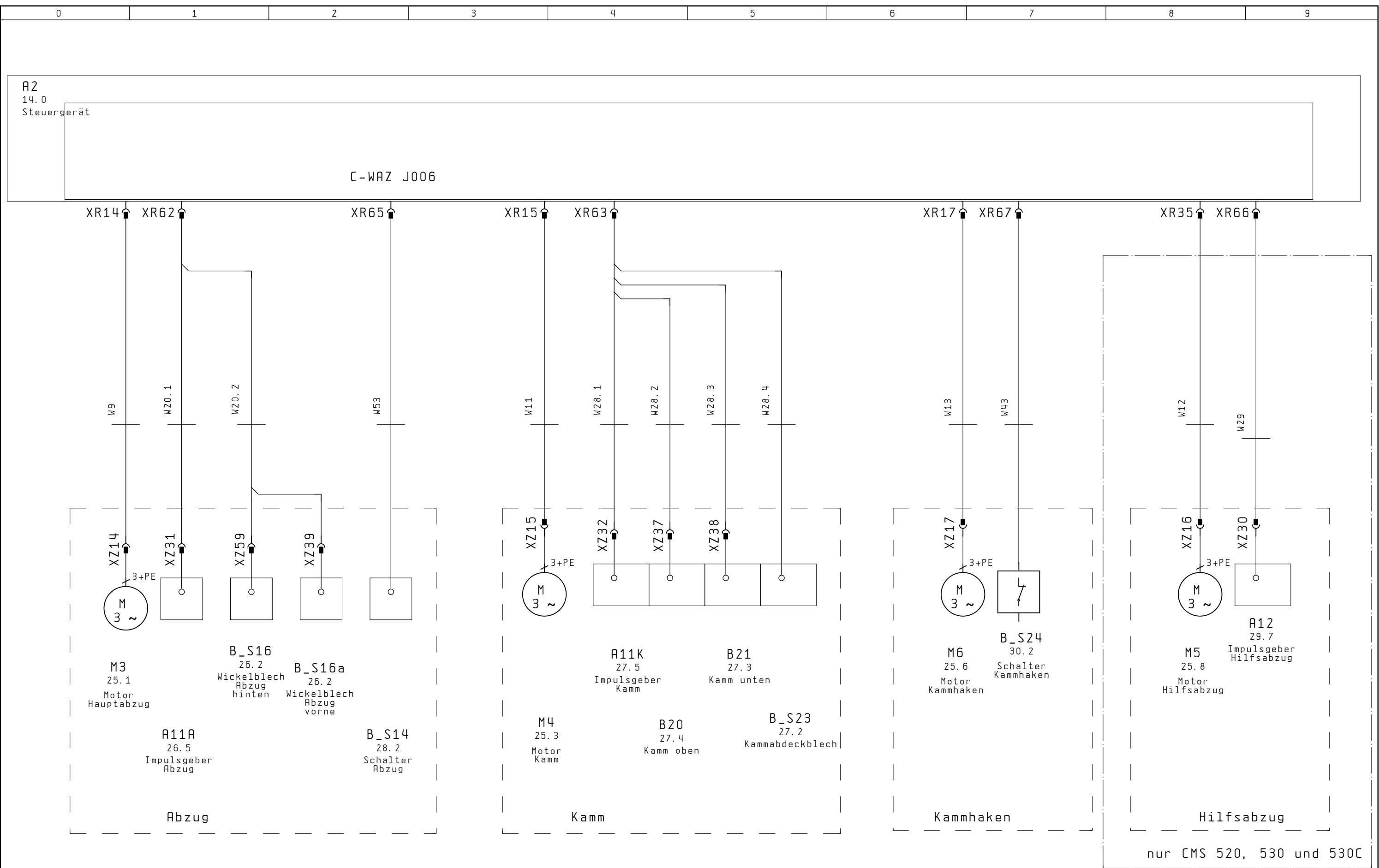
Kenn- buchstabe nach EN 61346-2	alte Nr.	Benennung	Wert/Funktion	Ident Nr. CMS 420	Ident Nr. CMS 520, 530, 520C
W22	W22	Kabel Endschalter Versatz		240 292	240 292
W25	W25	Kabel Schutzeinrichtungen rechts		253441	253441
W26	W26	Kabel Fadensp. , Signall. , Hupe		252587	252587
W27	W27	Kabel Piezo-Aufnehmer		240 518	240 518
W28	W28	Kabel Schalter Kamm		240 311	240 311
W29	W29	Kabel Schalter Hilfsabzug		----	240 468
W30	W30	Kabel Einrücken		252538	252538
W31	W31	Kabel Längenmesseinrichtung	optional	236 718	236 718
W36	W36	Kabel Spgsvers. WAZ / Fournisseur		250354	240 469
W37	W37	Kabel Spgsvers. SERVO		240 502	240 502
W38	W38	Kabel Spgsvers. FLENT		----	251231
W39	W39	Kabel Spgsvers. Netzteil		240 505	240 505
W40	W40	Kabel Zuleitung Zentralschmierung	z. T. optional	----	254098
W41	W41	Kabel Ansteuerung Zentralschmierung	z. T. optional	----	254099
W42	W42	Kabel Schalter HIAB/Anpressmotor		----	240 472
W43	W43	Kabel Sch. Kammhaken /Warensensor		240 309	240 309
W44	W44	Kabel Signale Hauptschalter		240 517	240 517
W45	W45	Kabel Lüfter Antrieb		240 293	240 293
W46	W46	Kabel Spgsvers. Beleuchtung		----	236 572
W47	W47	Kabel Schutzeinrichtungen links		252539	253620
W48	W48	Kabel Zuleitung Trafo		250364	250364
W49	W49	Kabel Zuleitung FKE, Signalleuchte (Tisch)		239 749	239 749
W50	W50	Kabel Display Color		252377	240 327
W51	W51	Kabel Display LVDS		252376	242 421
W52	W52	Kabel USB 1		253706	253706
W53	W53	Kabel USB 2		----	253706
V1	Z1	Netzfilter		219 133	219 133
V3	Z3	Motorentstörglied Flent		----	008 641



			Datum		Schaltplan 220			H. Stoll GmbH & Co. KG		Blockschaltbild Steuergerät		Id. Nr. 253104_00			
			Bearb.	KEH											
			Gepr.	17. Okt. 2007										B1.	10
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.		Ers. d.						34 B1.	



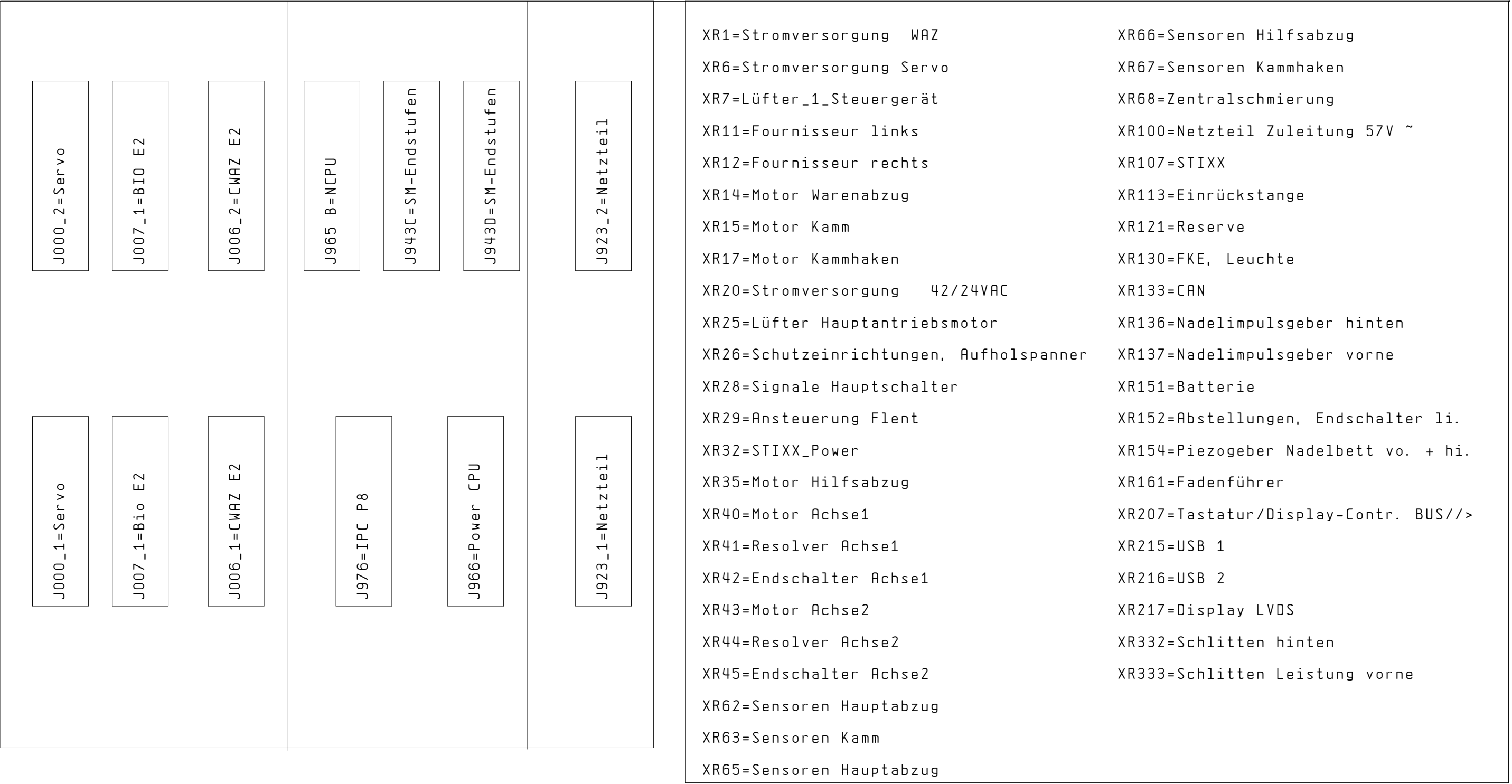




12

14

			Datum		Schaltplan 220	H. Stoll GmbH & Co. KG	Blockschaltbild Hauptabzug und Kamm	Id. Nr. 253104_00		
			Bearb.	KEH						
			Gepr.	17. Okt. 2007						
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.			B1. 13
									34 B1.	



Trafo

XT1=Zuleitung

XT7=Servo

XT8=Flent

XT9=Netzteil/Beleuchtung

XT10=Abzug/Kamm/Fournisseur

XT11=Zentralschmierung

XT12=Beleuchtung

Hauptschalter

X1=Netzanschluss Hauptschalter

X2=Zusatzklemmen Trafo

Sensoren / Aktoren extern

XZ4=Resolver Hauptantrieb

XZ5=Resolver Versatz

XZ6=Zwischenstecker FKE, Signalleuchte

XZ7=Einrücken

XZ8=Motor Hauptantrieb

XZ9=Motor Versatz

XZ11=Fournisseur links

XZ12=Fournisseur rechts

XZ14=Motor Abzug

XZ15=Motor Kamm

XZ16=Motor Hilfsabzug

XZ17=Motor Kammhaken

XZ18=Signalleuchte

XZ19=FKE

XZ20=Piezo NB vorne

XZ21=Piezo NB hinten

XZ23re=Aufholspanner rechts

XZ24=Abdeckhauben

XZ31=Impulsgeber Abzug

XZ32=Impulsgeber Kamm

XZ34=Bremse /Temperatur Kamm

XZ35=Bremse /Temperatur Abzug

XZ37=Position Kamm oben

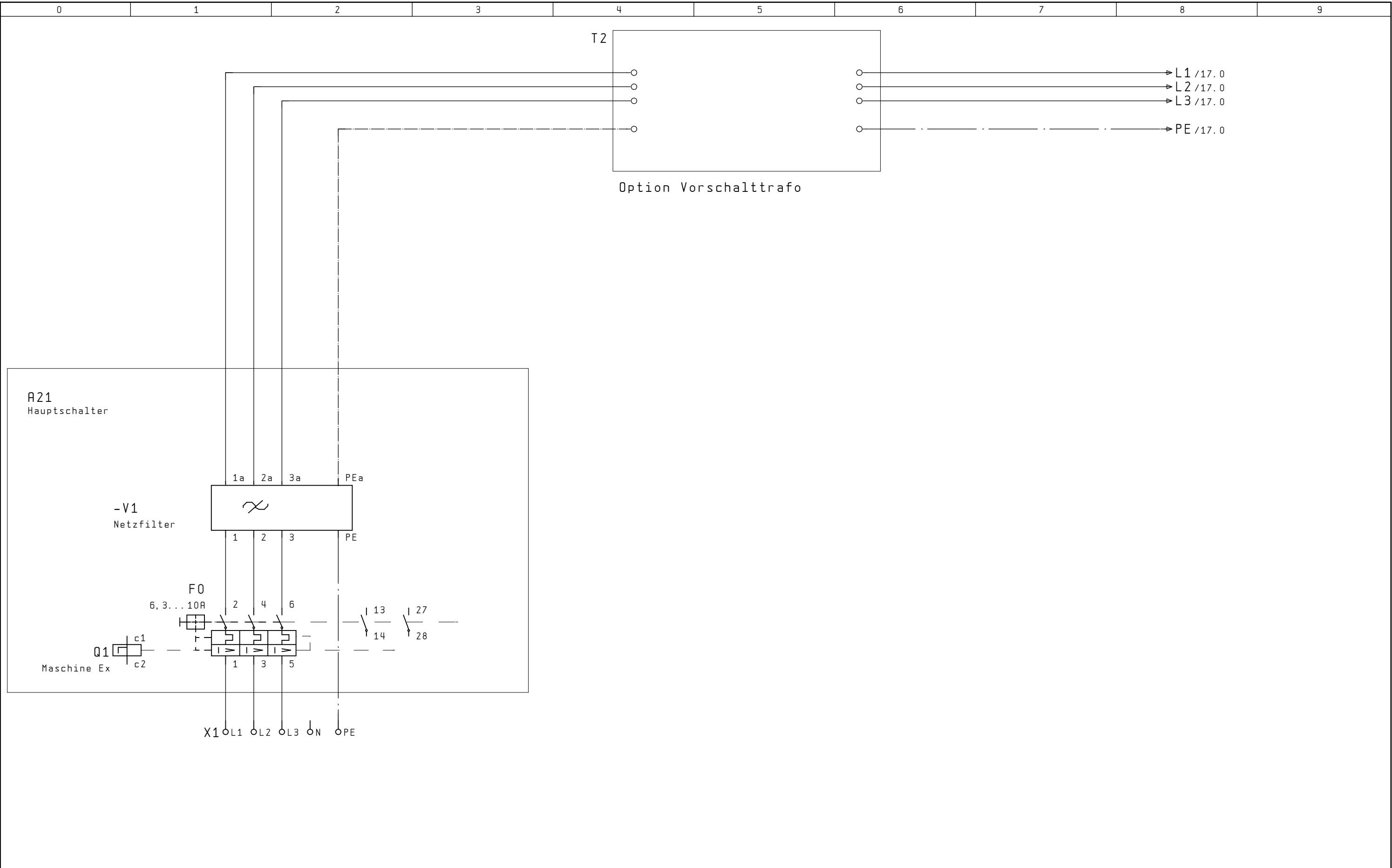
XZ38=Position Kamm unten

XZ39=Wickelblech Abzug hi.

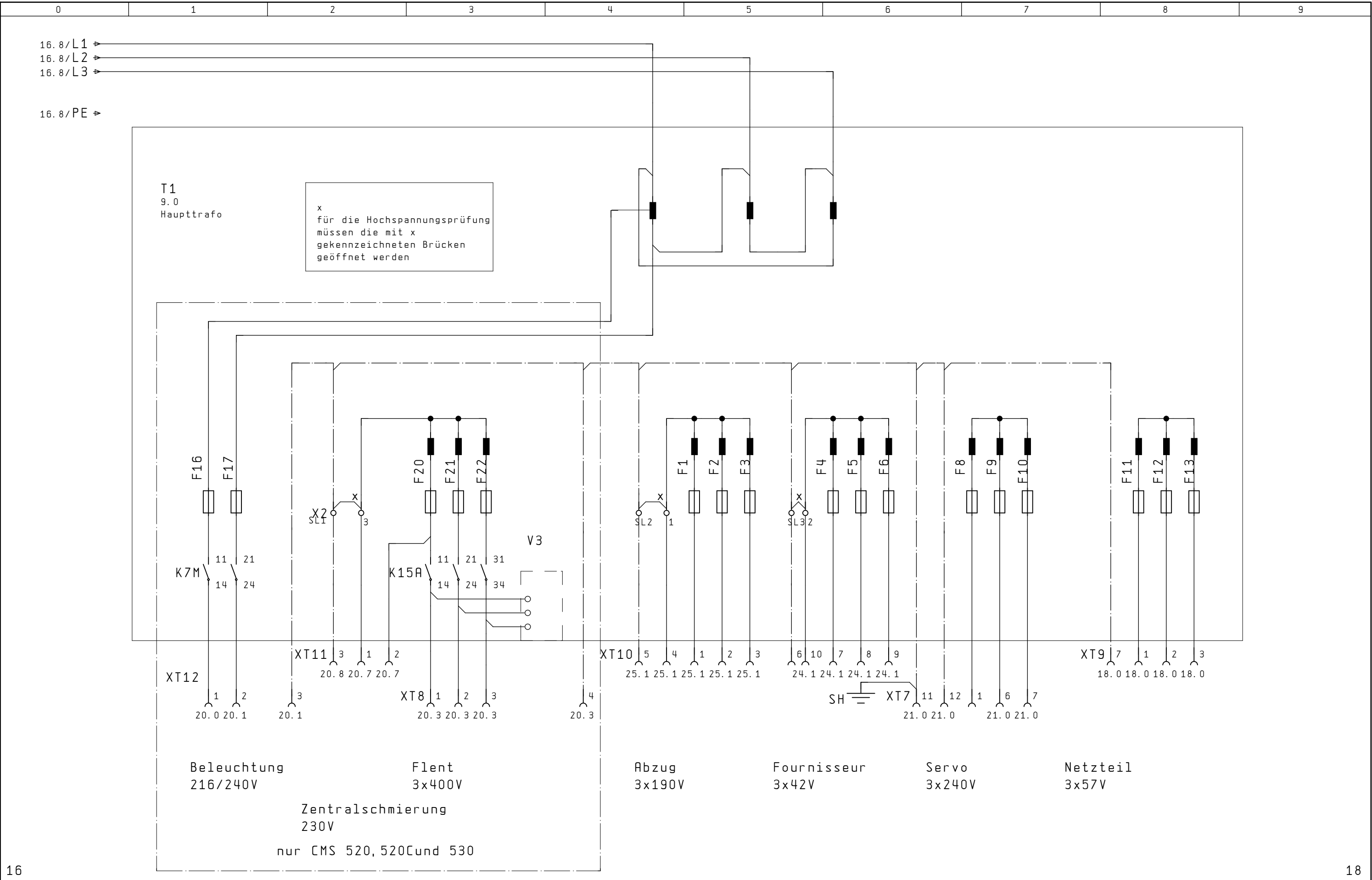
XZ58re=Schutzhaube rechts

XZ59=Wickelblech Abzug vo.

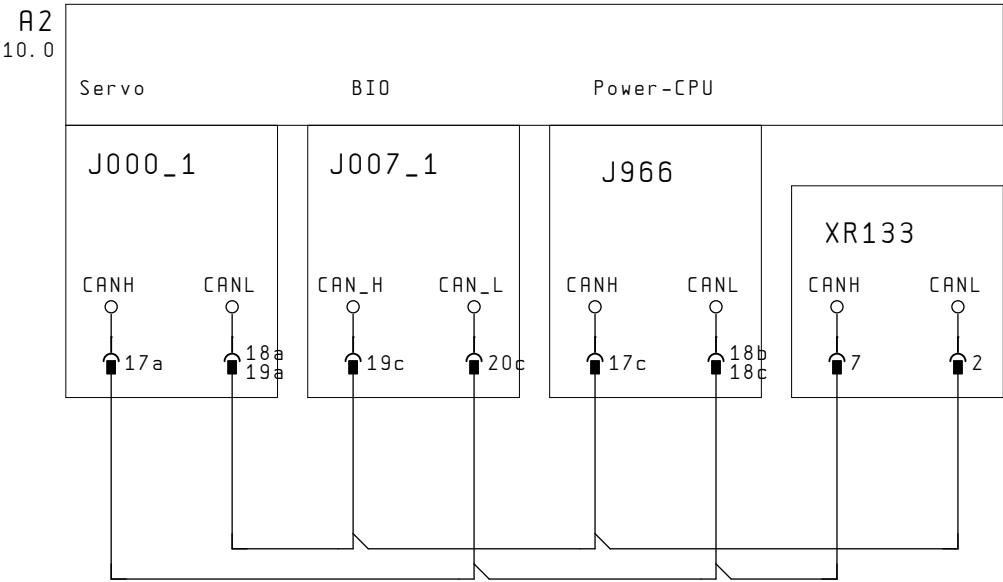
XZ45=Endschalter Versatz

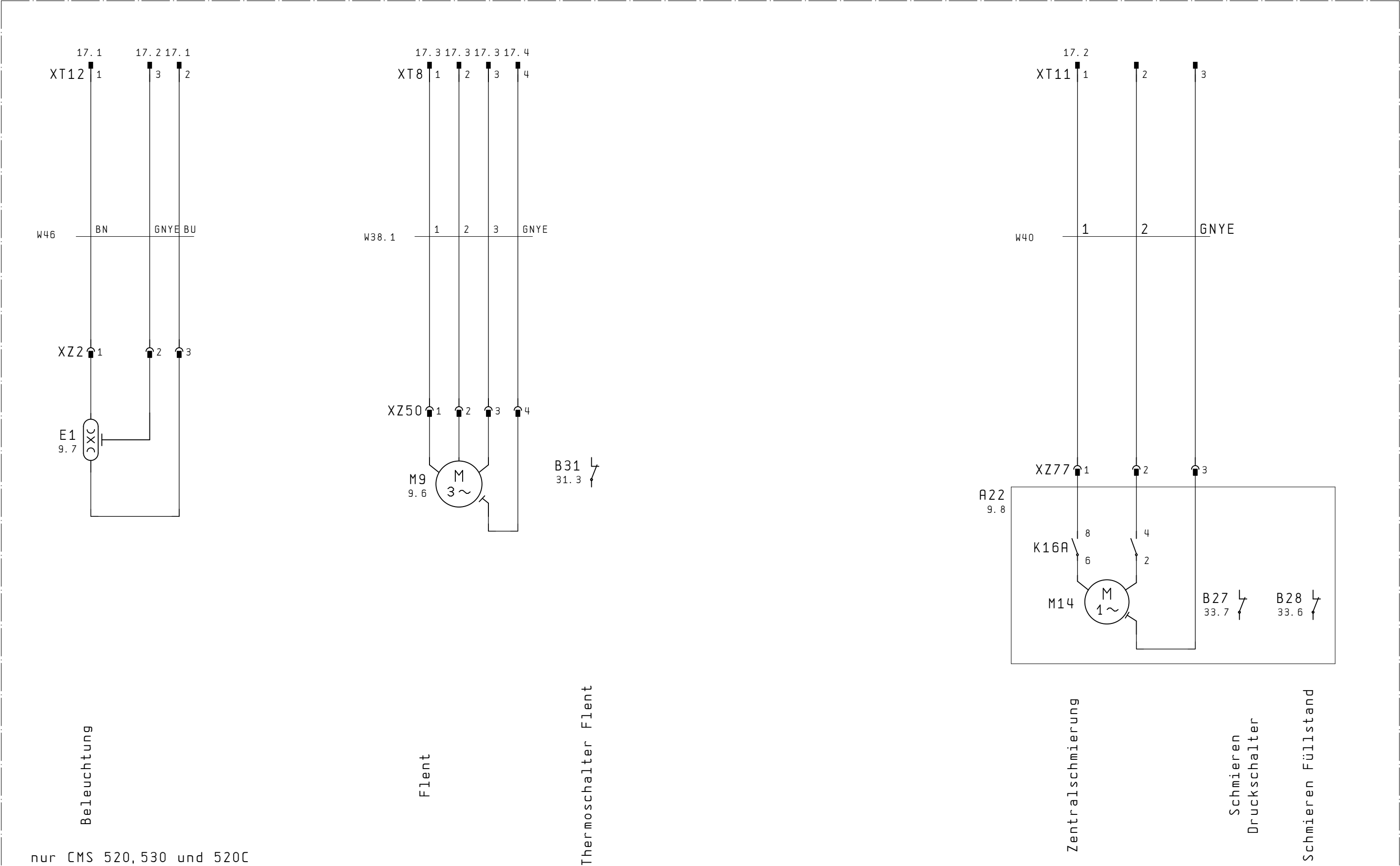


			Datum		Schaltplan 220	H. Stoll GmbH & Co. KG	Einspeisung	Id. Nr. 253104_00		=		
			Bearb.	KEH						+		
			Gepr.	17. Okt. 2007							B1.	16
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				34 B1.	

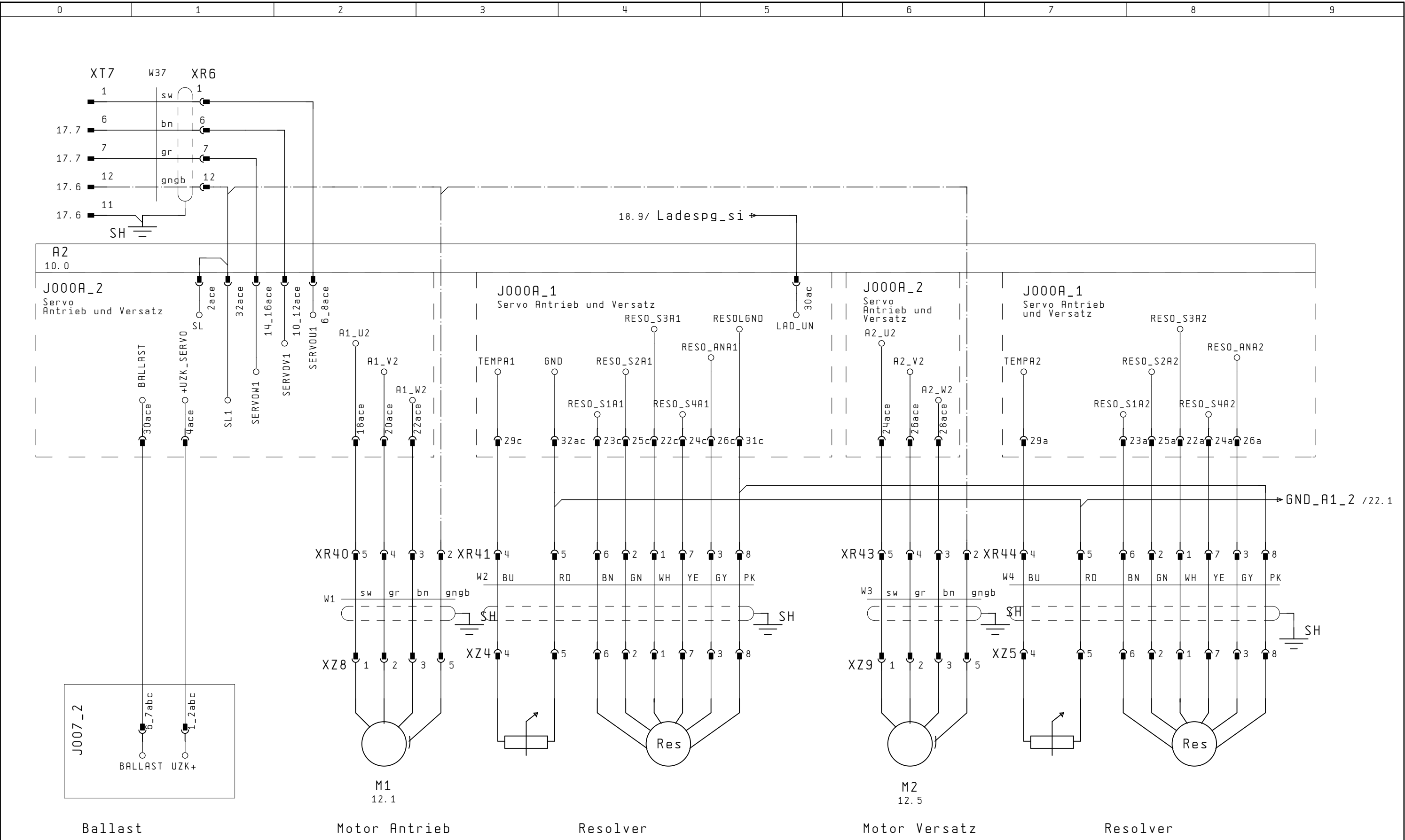


			Datum		Schaltplan 220 STOLL THE RIGHT WAY TO KNIT		H. Stoll GmbH & Co. KG	Transformator	Id. Nr. 253104_00		=	
		Bearb.	KEH	+								
		Gepr.	17. Okt. 2007									
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				34 B1.	





			Datum		Schaltplan 220	H. Stoll GmbH & Co. KG	Beleuchtung Flusenentsorgung Zentralschmierung	Id. Nr. 253104_00		
			Bearb.	KEH						
			Gepr.	17. Okt. 2007						
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.		B1.	20
									34 B1.	



			Datum		Schaltplan 220	H. Stoll GmbH & Co. KG	Servo Antrieb und Versatz	Id. Nr. 253104_00		
			Bearb.	KEH						
			Gepr.	17. Okt. 2007						
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.		B1.	21
									34 B1.	

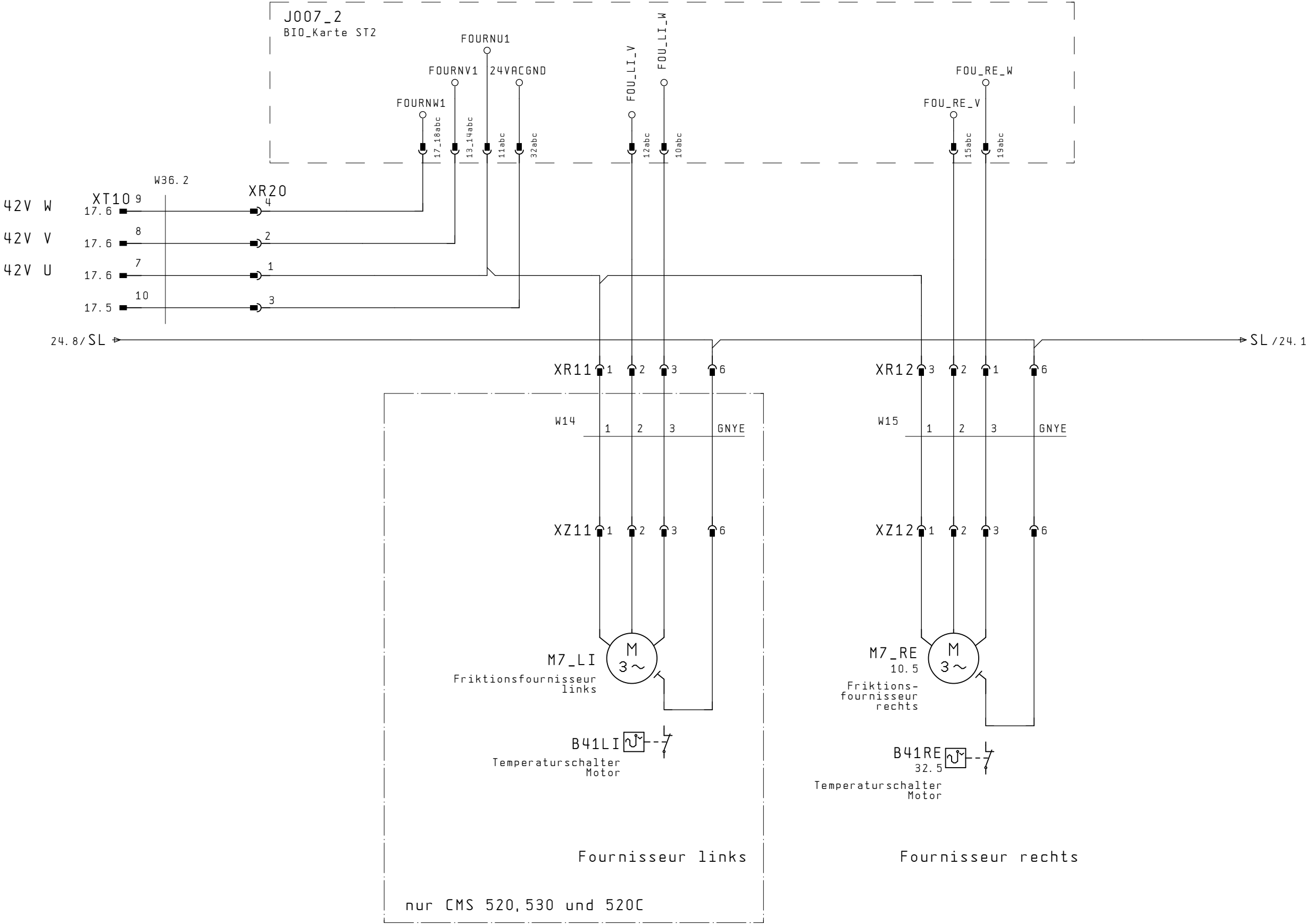


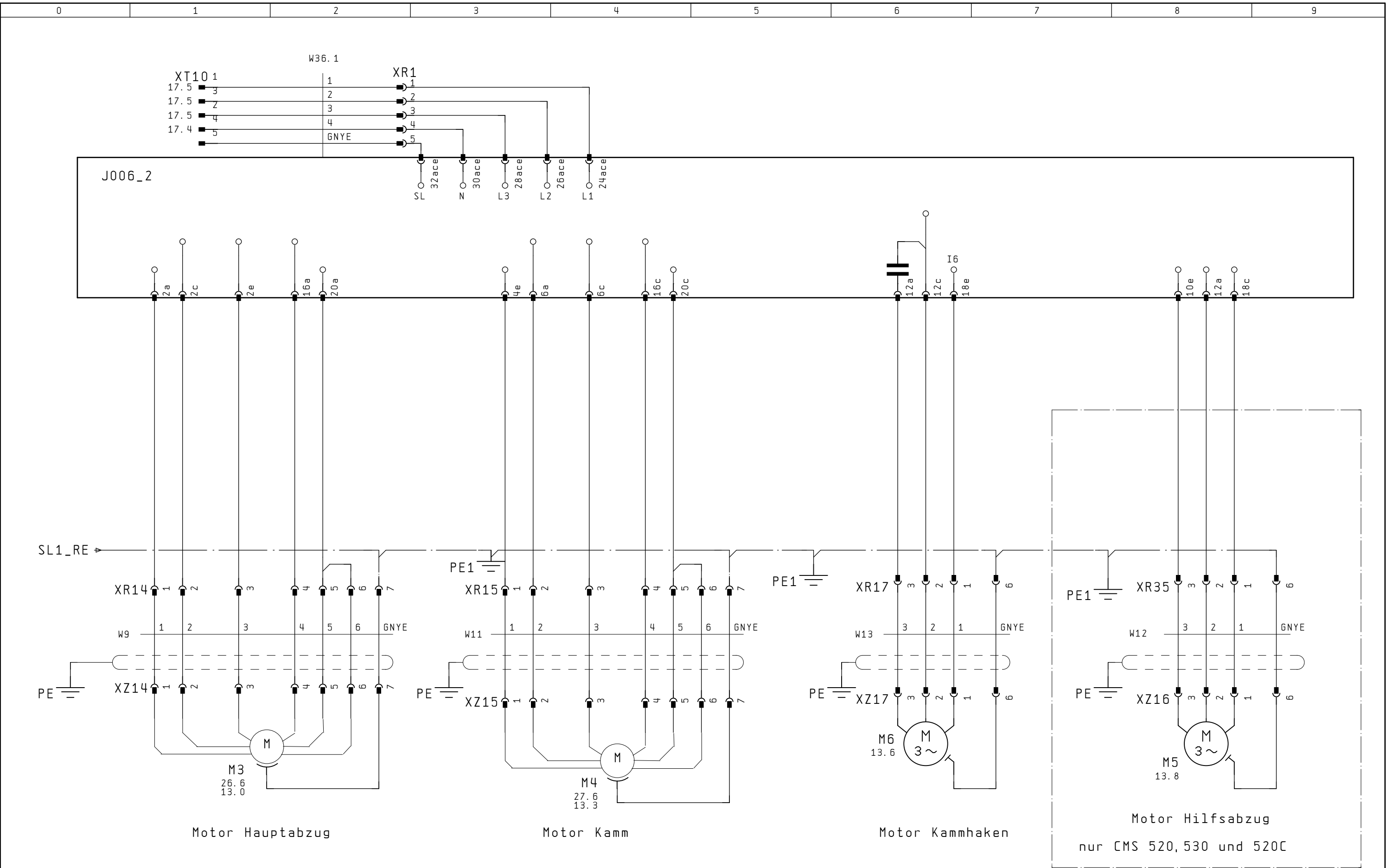
A2
10.0



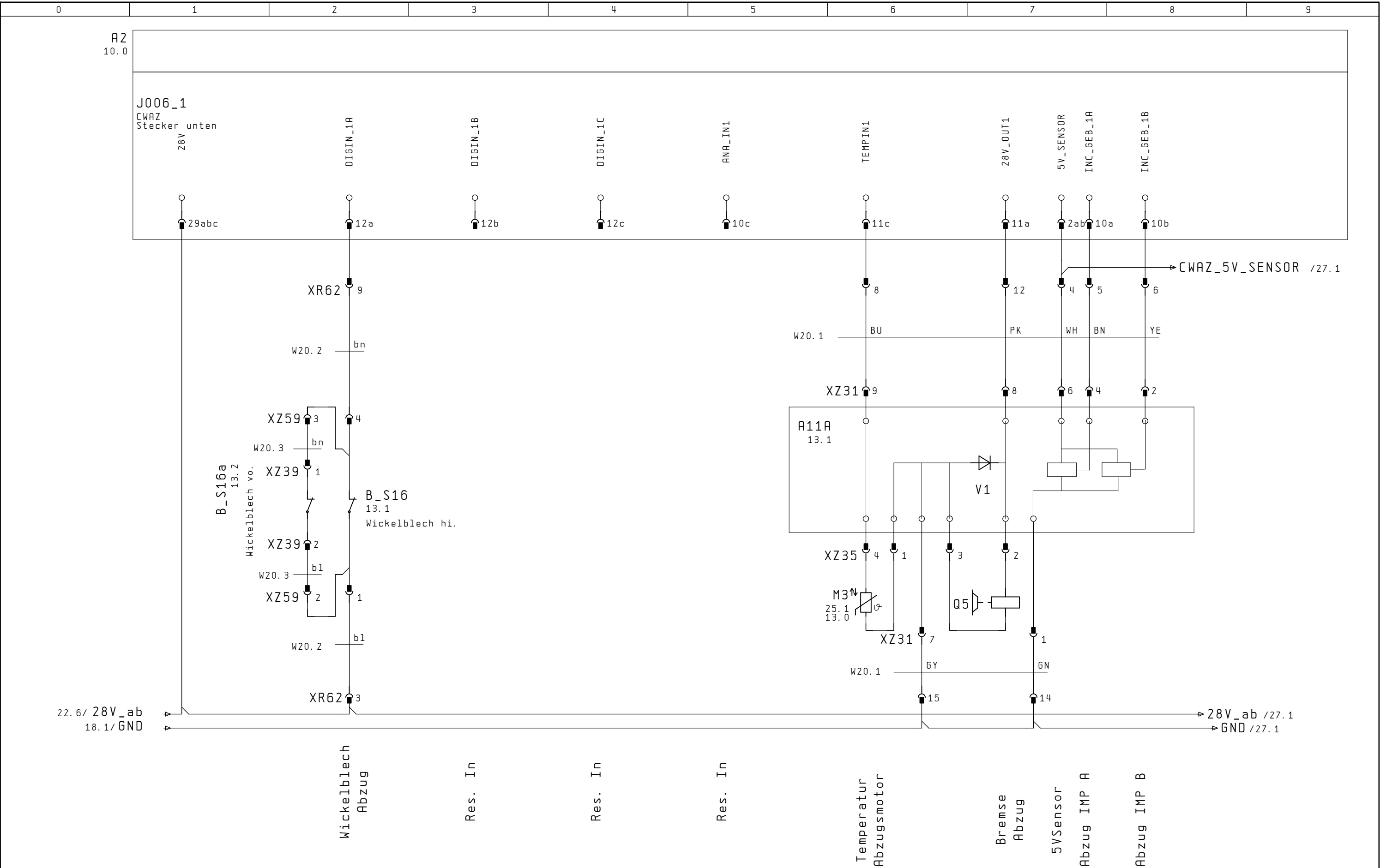
Lüfter
Motor
Antrieb

Lüfter
Steuergerät

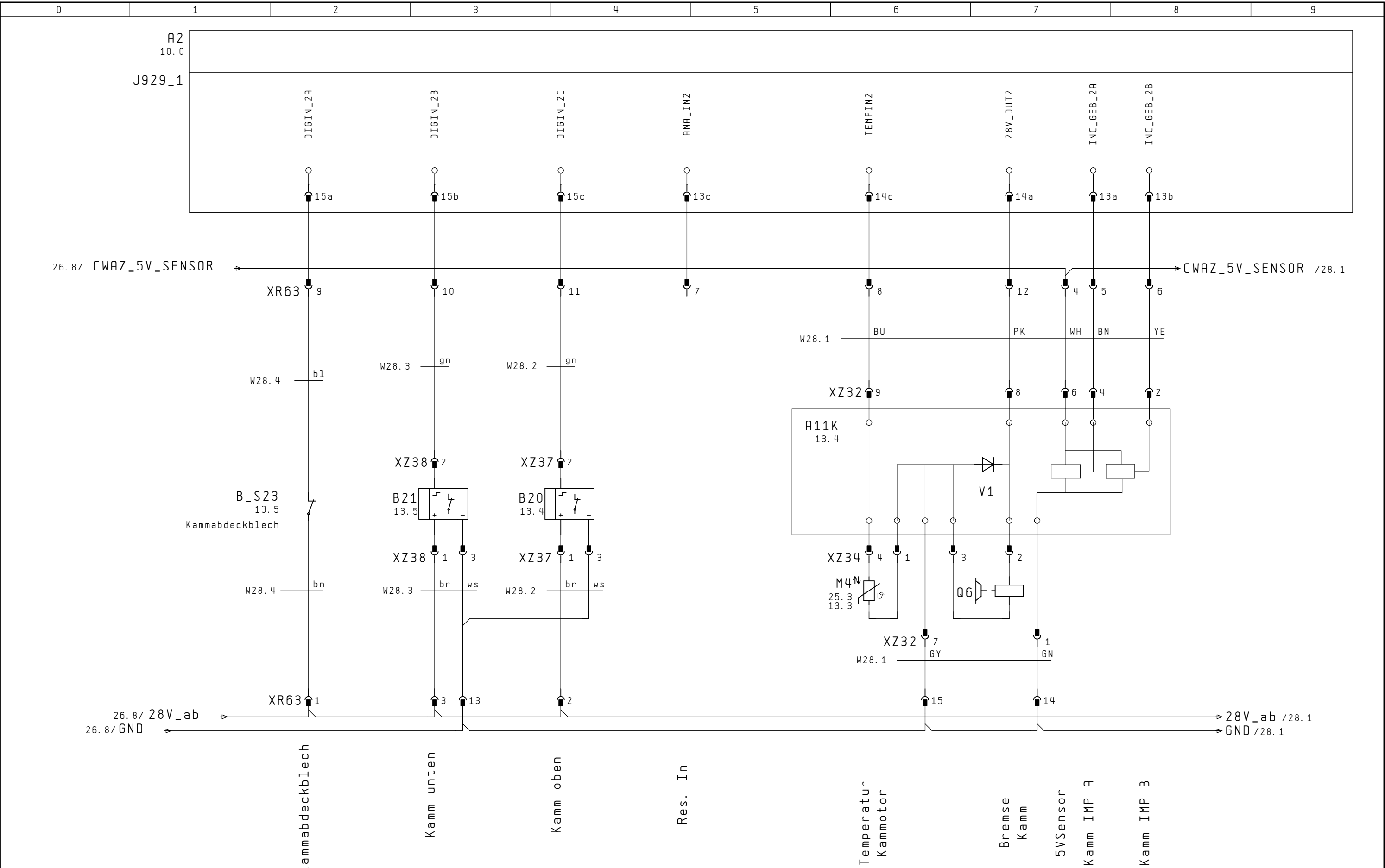




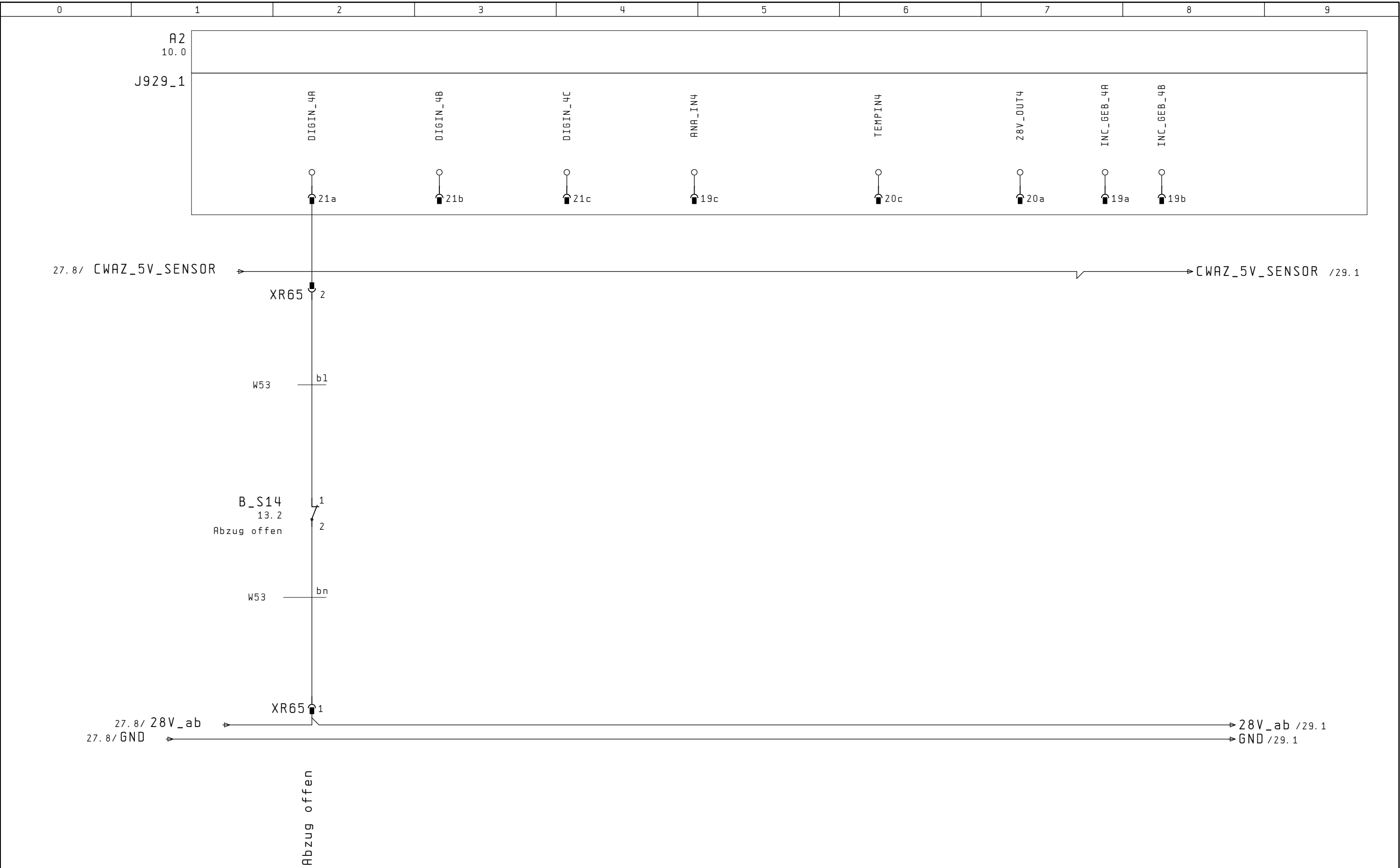
			Datum		Schaltplan 220	H. Stoll GmbH & Co. KG	Abzug und Kamm	Id. Nr. 253104_00			
			Bearb.	KEH							
			Gepr.	17. Okt. 2007							
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.			B1.	25
										34 B1.	

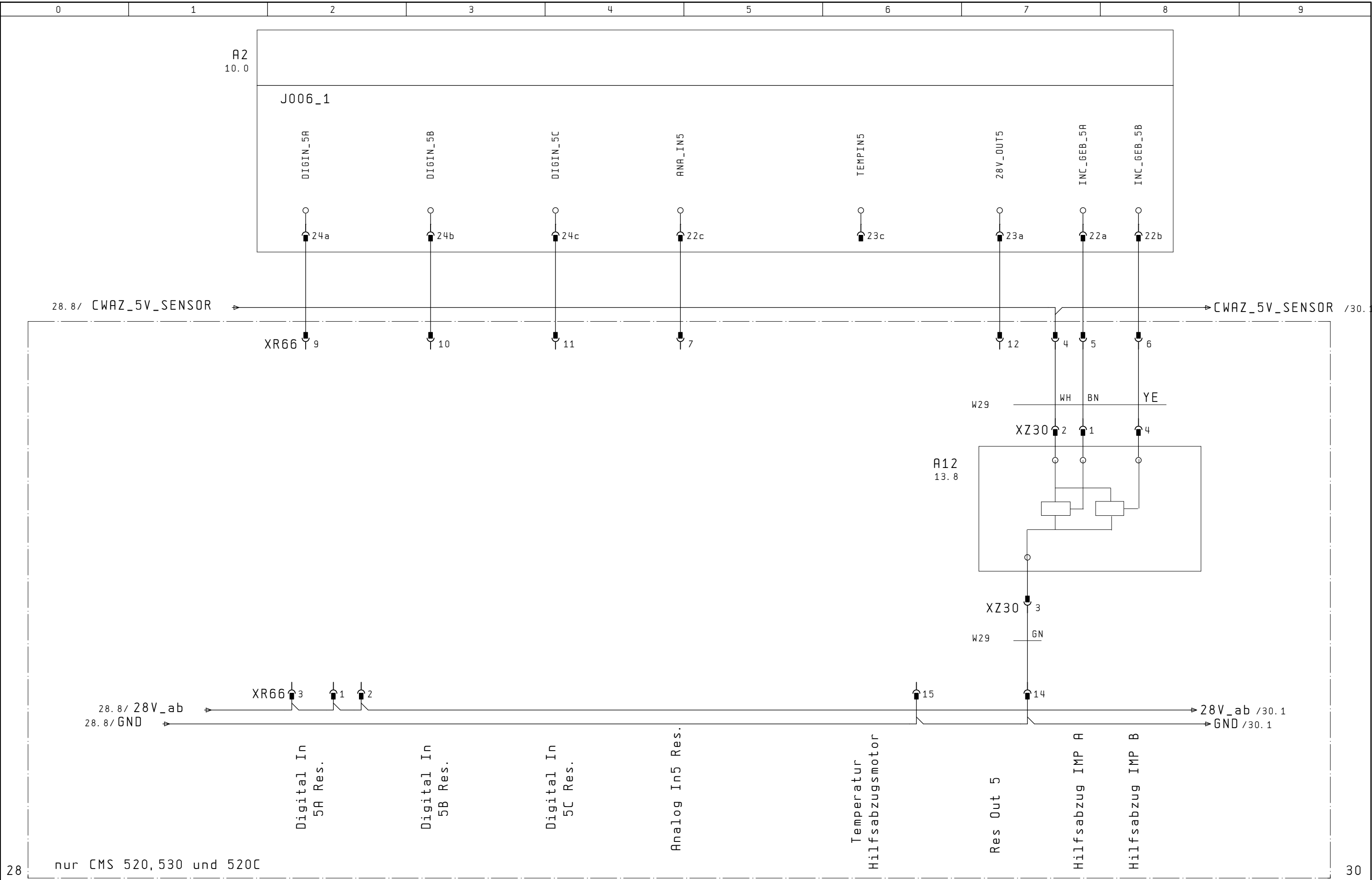


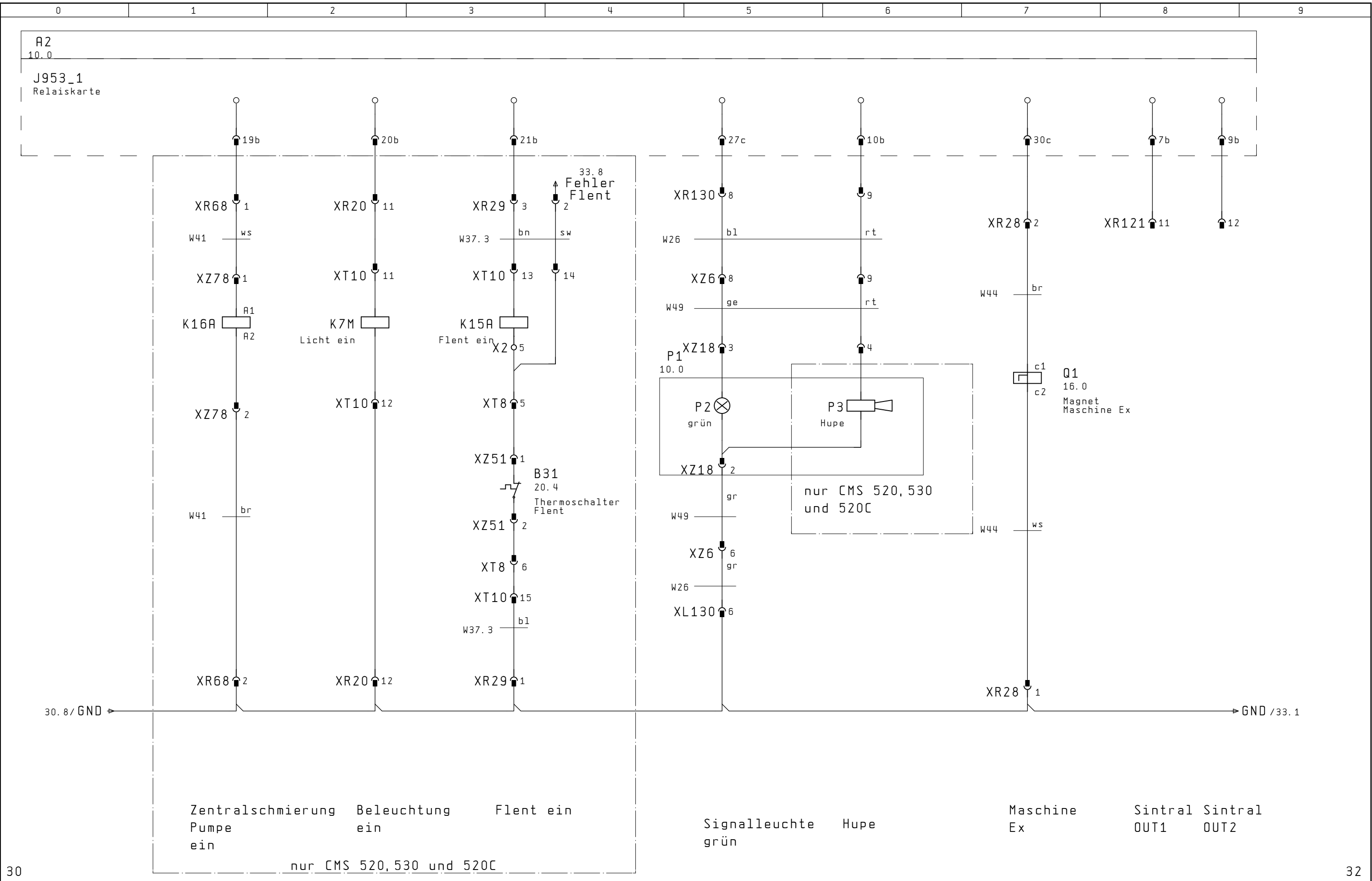
			Datum		Schaltplan 220		H. Stoll GmbH & Co. KG	Signale Abzug XR62	Id. Nr. 253104_00		=	
			Bearb.	KEH							+	
			Gepr.	17. Okt. 2007								
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				B1.	26
										34 B1.		



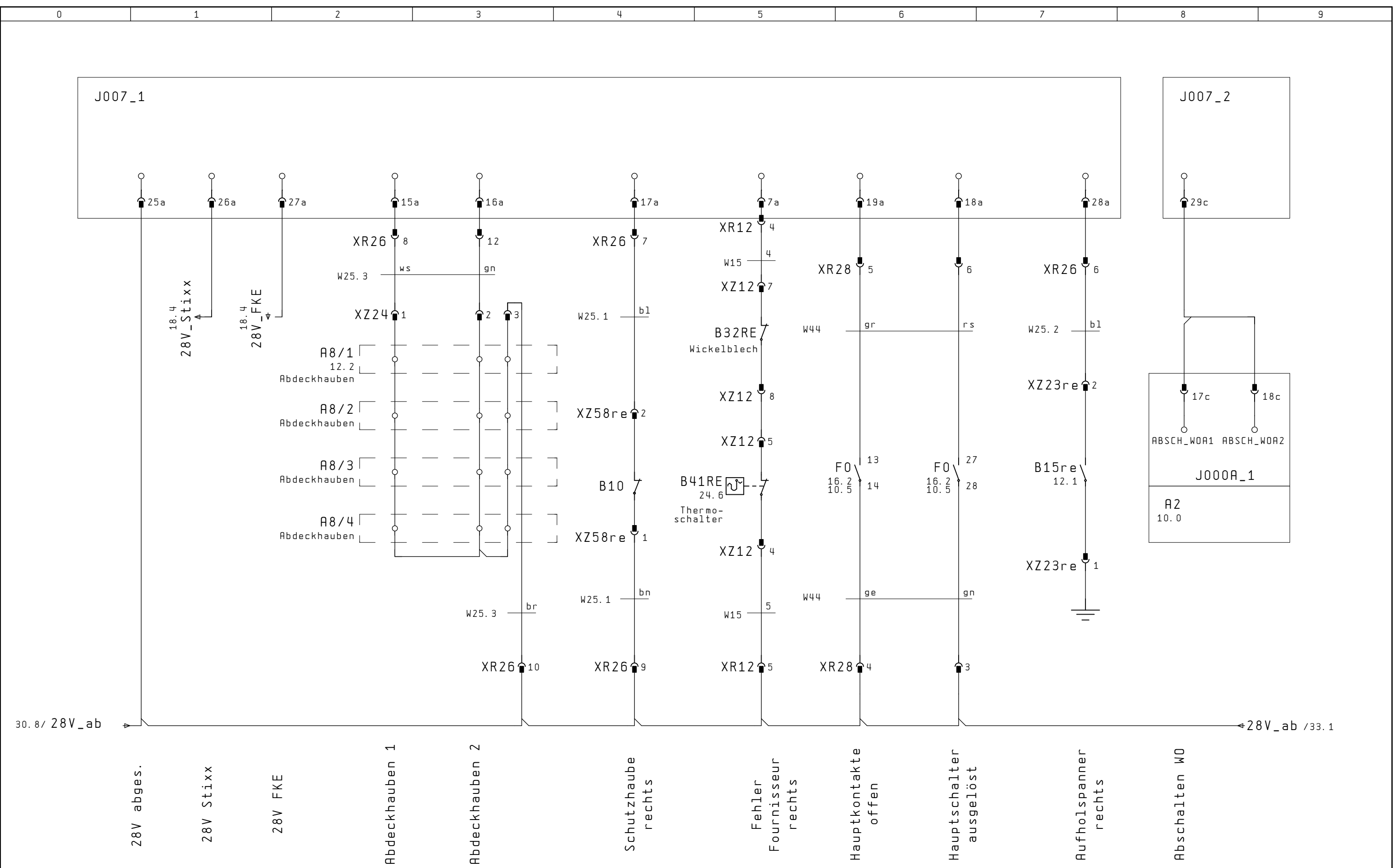
			Datum		Schaltplan 220 STOLL THE RIGHT WAY TO KNIT		H. Stoll	Signal Kamm XR63	Id. Nr. 253104_00		=	
			Bearb. KEH	GmbH & Co. KG			+					
			Gepr. 17. Okt. 2007									
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				B1.	27
											34 B1.	



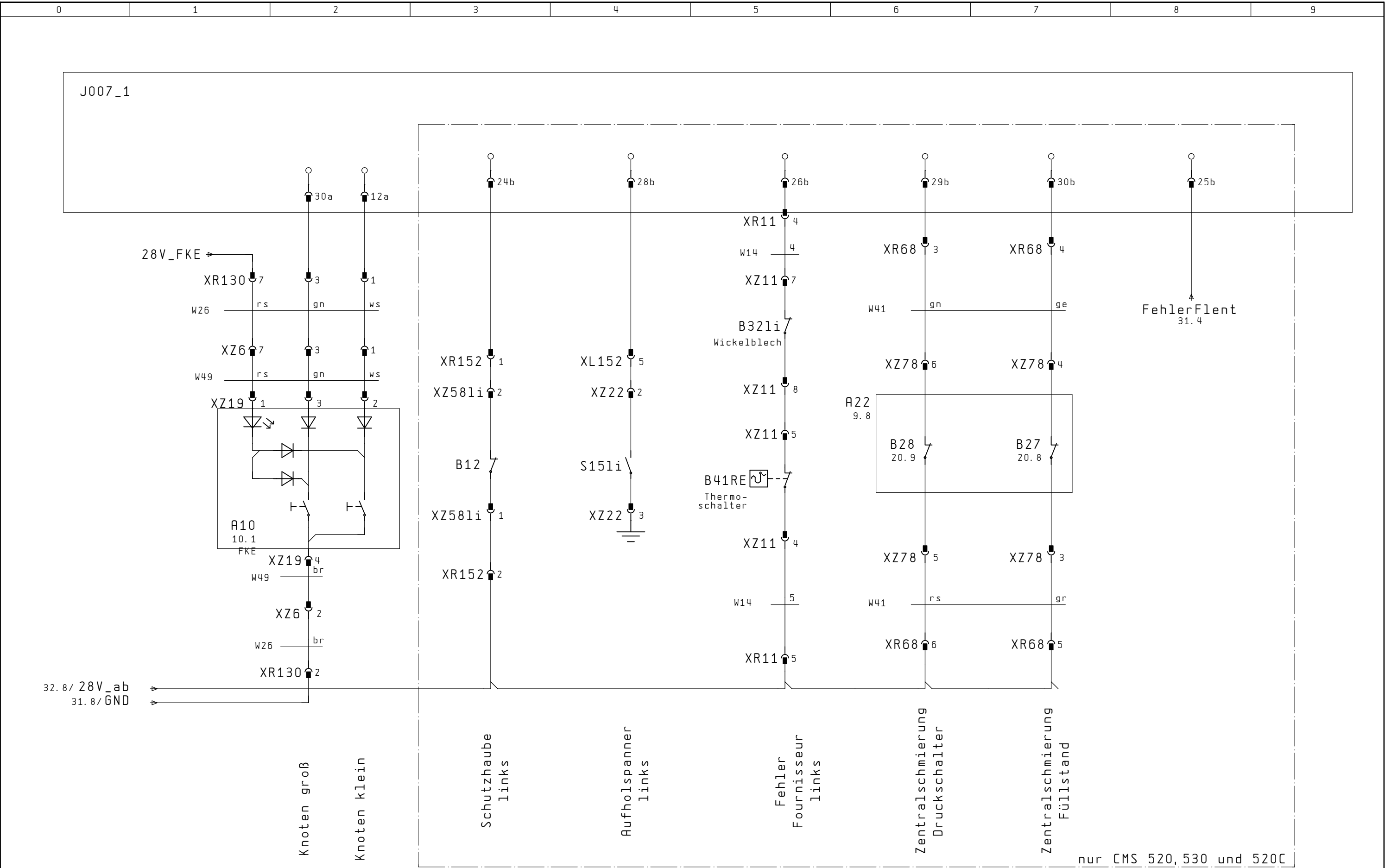




			Datum		Schaltplan 220		H. Stoll GmbH & Co. KG	Ausgänge BIO-Karte	Id. Nr. 253104_00			
			Bearb. KEH									
			Gepr. 17. Okt. 2007									
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				B1.	31
												34 B1.



			Datum		Schaltplan 220	STOLL THE RIGHT WAY TO KNIT	H. Stoll GmbH & Co. KG	Eingänge BIO-Karte	Id. Nr. 253104_00	=	
			Bearb.	KEH						+	
			Gepr.	17. Okt. 2007							
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				B1. 32
										34 B1.	



			Datum		Schaltplan 220 STOLL THE RIGHT WAY TO KNIT		H. Stoll GmbH & Co. KG		Eingänge BIO-Karte		Id. Nr. 253104_00		=	
			Bearb. KEH											
			Gepr. 17. Okt. 2007											
Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.						B1.	33
													34 B1.	

3